

ассирийские новости



“Счастливы те, у кого
за Родину бьётся сердце”



Декабрь 2009 г. - Канун кама 6759 г. **خَبَر جَعْنَة** № 21
www.atranews.com (в разделе Пресса).

хабре g'atpura

ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ АССИРИЙСКОЙ ДИАСПОРЫ

Христианам Ирака угрожает второй геноцид!

Резня, подобная той, которая имела место быть во Вьетнаме после выхода американских войск, может произойти в скором времени в Ираке. Представители ассиро-халдейской общины в США выражают серьезную озабоченность в связи с последними событиями в Ираке, где нарастает новая волна насилия над христианами. Американские ассирийцы и халдеи разочарованы политикой президента Обамы в иракском вопросе. По их мнению, их соотечественникам в Ираке угрожает второй геноцид. «Геноцид вызвал один американский президент, а второй игнорирует его», - считают они.

Халдейский архиепископ города Киркук Луис Сако в интервью журналистам предупредил, что вывод войск США из Ирака может свергнуть страну в состояние гражданской войны.

По его словам, за прошедшие пять лет от рук террористов погибли 750 верующих, сотни тысяч верующих бежали из страны...

Только в период между 31 октября и 4 ноября пять христиан были убиты в Киркуке, Мосуле и Багдаде. А 27 ноября в киркукской церкви Святого Сердца Иисуса отпевали еще три жертвы антихристианского террора.

Выступая с проповедью во время поминальной службы, архиепископ призвал верующих молиться за тем, чтобы «кровь

наших мучеников могла восстановить мир». Луис Сако обвинил политических лидеров Ирака в неспособности разрешить многочисленные религиозные и политические конфликты, раздирающие иракское общество.

«Похуже, что насилие возвращается и они (политики - Р.Б.) упустили свой шанс», - сказал он, выступая перед 600 жителями Киркука, среди которых были представители арабской, курдской и туркменской общин города.

«Главная цель этих преступлений - создать хаос и способствовать усилению разногласий между жителями Киркука. Я призываю христиан стоять твердо, не поддаваться чувству страха и оставаться в Киркуке. Мы - сыны этого города!», - подчеркнул архиепископ Киркука.

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

Похищенный в Ираке врач находится в критическом состоянии!

Исламские похитители на прошлой неделе подбросили христианского врача в критическом состоянии возле мечети в Киркуке, после 29 дней пыток он лежал в кровоподтеках связанный с кляпом во рту. Благодаря своей 23-летней дочери, что вела переговоры с террористами, 55-летний врач ассириец Самир Юсиф Гиваргис остался жив.

Он был похищен примерно в 8:15 вечера, когда шел домой из педиатрической клиники в относительно «безопасном» районе города Киркука что на севере Ирака.

Похитители, предположительно, повстанцы, избивали его и засунули в багажник автомобиля. Во время похищения они убили одного из соседей врача, по имени Аскар одним выстрелом в сердце. Известно, что Аскар был христианином 50 лет, услышав крики он побежал на помощь, думая, что это происходит с одним из его сыновей.

Доктор Юсиф, является четвертым христианским врачом похищенным в Киркуке, в течение последних двух лет; похищения христиан с целью получения выкупа является обычным явлением в Ираке.

«Это повседневная практика», заявил на условиях анонимности иракский христианин. «Они делают это всё время. Мы не знаем, есть ли у нас правительство? Они не обеспечивают нашу защиту, они сами боятся повстанцев».

Сайд Хикмат, христианин, который был похищен в конце августа, был выпущен 11 сентября, а Салем Бархо другой христианин похищенный в августе, был найден мертвым 3 сентября. Оба мужчины были похищены в городе Мосул.

Семья врача не сообщила об этом инциденте в полицию, опасаясь негативных последствий. Похитители связались с женой Юсифа несколько дней спустя и потребовали полмиллиона долларов угрожая убить его, если они не получают деньги.

Когда она спросила, где она возьмёт такую сумму, повстанцы ответили: «Вы женщина, вы можете пойти и просить в мечети и церкви».

После общения с похитителями жене Юсифа стало плохо. Она была не в состоянии возобновить переговоры, это сделала её 23-летняя дочь. «Я одна вела с ними переговоры», сказала она. «Всё в руках Божьих. Он дал мне силы, чтобы говорить с ними. Я просила их, говоря: «не делайте ему ничего».

В течение двух недель похитители настаивали на \$ 500,000, а затем снизили сумму до \$ 300,000. Террористы нашли телефонные номера друзей на мобильном телефоне врача, и поручили им рассказать семье, что если они не принесут деньги, они убьют врача. В конце концов, похитители снизили сумму до \$ 100,000.

«Они угрожали нам всё время, и мы жили в аду», говорит его дочь. «Мы просто молились, и постились. Мы закрыли двери, мы боялись что они придут сюда и убьют нас всех».

Они собрали деньги благодаря щедрости друзей, но они не уверены будут ли в состоянии вернуть их.

Врач, который был подвергнут пыткам и голодал, изменился до неузнаваемости, его бросили перед мечетью через час после того как его тесть передал выкуп в Мосуле. Полицейская машина стояла неподалеку от повстанцев на момент передачи выкупа. Прибыли повстанцы на

двух автомобилях.

«Существует коррупция», заявил анонимный источник. «Это нормально здесь, в Багдаде, в Мосуле. Людей похищают люди на полицейских автомобилях».

Родственники, которые пошли забирать Юсифа помчались с ним в больницу.

Источники сообщили, что врач лежал связанный с заткнутым ртом и с завязанными глазами на правом боку в течение 29 дней, что привело к развитию язв на правом бедре и руке. У него глубокие раны на правом плече, глубокая рана на шее и гематома на левой руке.

«Когда я увидела его, я не выдержала», говорит его дочь. «Он выглядел как старик».

«Он продолжал молиться, говоря: «Я знаю, что Богу оставит меня» говорит его дочь. «Он повторял Псалом 23».

Пастор Юсифа рассказал, что не существует защиты христианских общин в Ираке, и в Киркуке только христианские врачи были похищены. «Это показывает, что до сих пор похищают только христианских врачей, я думаю потому, что никто не защищает их, и у нас нет милиции. Это очень легкий для преступников заработок, похищение христианских врачей».

Пастор назвал других христианских врачей, похищенных в последние два года, как Саргон Юваш, а также своего прихожанина Риад Рама и третий доктор Джордж.

«Христиане не имеют никакой защиты», сказала дочь Юсифа Гиваргиса. «Мы слабы, поэтому они используют нас».

Её отец всё ещё находится в больнице, но его состояние улучшается.

Assyrian International News Agency.

Этот номер газеты издан при финансовой помощи ассирийца из г. Кривой Рог, Асингерова Анатолия Николаевича.

Социал-демократы Швеции признали геноцид ассирийцев!

29 октября, после бурных дебатов, на проходившем в Стокгольме ежегодном конгрессе Социал-демократической партии Швеции было принято решение «продолжить работу над признанием геноцида армян, ассирийцев и понтийских греков в Османской Турции в годы Первой мировой войны».



Таким образом, крупнейшая политическая партия Швеции подтвердила ранее сделанный депутатский запрос G28, призывающий парламент страны - риксдаг содействовать при-



знанию геноцида Швецией, Европейским Союзом и США.

«Я был глубоко тронут, когда решение было принято», - сказал Йилмаз Керимо, видный член Социал-демократической партии. По его мнению, это большой шаг вперед на пути к признанию геноцида парламентом Швеции. Ожидается, что



риксдаг будет обсуждать этот вопрос осенью 2010 года.

Федерация ассирийцев Швеции приветствовала решение социал-демократов. «Это результат многих лет лоббирования этого вопроса ассирийцами и неассирийцами», - заявил её председатель Ильхан де Бассо. «Мы научились никогда не опускать руки. Наша окончательная цель - добиться признания от самой Турции».

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

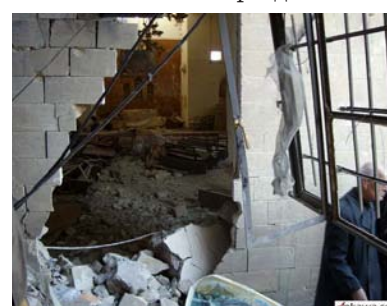
Взрывы в Мосуле

В четверг 26 ноября в 15: 41 по Гринвичу в иракском городе Мосул прогремело сразу два взрыва.

Один из них был произведен в доминиканском женском монастыре св. Терезы, а другой в халдейской церкви Мар Апрем.

Зданиям монастыря и церкви нанесен значительный ущерб, однако, по счастливой случайности, в этот раз обошлось без жертв.

В то время, как одни правоверные готовились к празднованию



священного для них праздника Жертвоприношения Ид-аль-Адха (Курбан-Байрам), другие, по-своему понимающие долг мусульманина в этом ближнем мире, нашли время для нане-



сения удара по монастырю св. Терезы и церкви Мар Апрем в Мосуле - городе, в котором останавливался апостол Петр



за 6 веков до появления последней авраамитической религии. Воистину, «не ведают, что творят»!

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

Материалы к данной страничке предоставлены <http://www.roland-expert.livejournal.com>

Анвар Шабо — новый министр связи и коммуникаций Курдистана



Анвар Джабали Шабо назначен новым министром связи и коммуникаций в новом, шестом по счёту, кабинете министров иракского Курдистана.

Шабо родился в 1952 году в ассирийской деревне Хавдиян на севере Ирака в семье активистов Демократической партии Курдистана близких к клану Барзани и к бывшему министру финансов региона Саргису Агаджану.

В восьмидесятые годы эмигрировал в Швецию, где защитил магистерскую диссертацию по физике.

В новом кабинете, приведенном к присяге 28 октября всего 19 министерских постов, что резко контрастирует с предыдущим составом регионального Совета министров. В нём было состояли 42 министра, среди них три ассирийца: Саргис Агаджан (министр финансов), Нимрод Бейто (туризма) и Джордж Мансур (по делам гражданского общества и прав человека).

Следует полагать, что влиятельный Саргис Агаджан сосредоточится теперь на работе в Комитете по делам христиан Курдистана и продолжит продвижение своего плана установления автономии для «сынов халдейского-сирийского-ассирийского народа» в исторических районах его проживания на севере Ирака.

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

Мемуары Ашура Соломона

Писатель из США Ашур Соломон (Бет Шлимун) начал публикацию в Сети своих воспоминаний о видных представителях ассирийского народа, с которыми ему доводилось встречаться лично.

Со многими из них он познакомился в детстве, в Сирии, в доме своего отца - раби Шлимуна Зумая д-Бет Шлимун, выходца из селения Мата в Тхума (Хакьяри). Интересно, что к разветвленной фамилии Бет Шлимун принадлежал также мученически погибший халдейский митрополит Урмии и Салмаса Мар Тума Оду и его верный сподвижник Аба Соломон («хавага Шлимун»).

Среди видных ассирийских деятелей, друживших с его покойным отцом, Ашшур Соломон называет таких известных людей, как: малики Локо Бадави и Яку бар малик Исмаил, Левон д Мар Шиммун и других.

В 1948 - 49 годах эта группа патриотов своего народа серьезно обсуждала возможность переезда ассирийцев из Сирии в Бразилию. В доме раби Шлимуна часто звучало имя историка Юсифа Малека, находившегося тогда в Бейруте и издававшего газету «Атра» (Родина) на трех языках: ассирийском, английском и французском. Малек был автором книги «The British Betrayal of Assyrians» и состоял в «Assyrian Liberation Committee», деятельность которого еще не изучена до конца исследователями ассирийского вопроса.

Что касается проекта эмиграции ассирийцев в Брази-

лию, получившего поддержку даже Ватикана, оплатившего расходы части ассирийцев на переезд в Бразилию, то он был провален как раз после того, как в дело вмешался тогдашний халдейский патриарх, также обратившийся к своим патронам в Риме с просьбой организовать переезд его паствы в католическую Бразилию.

Ватикан был готов помочь нескольким тысячам ассирийцев, проживавшим тогда на берегах реки Хабур в Сирии. Однако у него возникли бы серьезные затруднения с обеспечением переезда и устройства на новом месте более многочисленной халдейской общины. В результате массовая эмиграция ассирийцев в Бразилию не состоялась. Об этом проекте несколько лет тому назад писал Йонан малик Локо Бадави в одном из номеров чикагского журнала «Assyrian Star».

В своих «Воспоминаниях» Ашур Соломон затрагивает не только вопрос эмиграции ассирийцев в Бразилию, но и проливает свет на многие, остающиеся неизвестными страницы современной истории нашего народа.

Особенно трогателен рассказ о встрече юного Ашура Соломона с Юсифом Малекем в Бейруте за несколько месяцев до его кончины 26 июня 1959 года.

Мемуары публикуются сейчас на арабском языке, но очень хотелось бы, чтобы они вышли и на других языках, в том числе и на русском.

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

Организация непредставленных наций и народов



Организация наций и народов, не имеющих представительства, англ. Unrepresented Nations and Peoples Organization (UNPO) — международная неправительственная организация, цель которой состоит в защите интересов коренных народов, не имеющих собственных государств и/или живущих на оккупированных или спорных территориях.

UNPO обновила свою информацию об Ассирии и ассирий-

цах. По данным UNPO ассирийцы являются непризнанным коренным народом. Их общая численность в мире 3,3 млн. человек. Столица — город Ниневия. Площадь их страны составляет 37 323 кв. км (нынешняя иракская провинция Ниневия). Язык: ассирийский, известен также как: арамейский, халдейский, сирийский. Религия: христианство.

См.: http://www.unpo.org/images/members/unpo_assyria_profile_sept2009.pdf

Ассирийцы вступили в UNPO 6 августа 1991 года и представлены в ней Всемирным Ассирийским Альянсом (AUA). Долгое время руководящие посты в UNPO занимал ныне покойный сенатор Джон Нимруд.

Что касается обновленного «ассирийского профиля» на сайте UNPO, то он подготовлен вице-президентом Ассирийского Альянса Хермизом Шахином (Австралия) и отражает взгляды этой организации на возможность воссоздания своей государственности в том или ином виде на территории современного Ирака.

Основанный в 1968 году Всемирный Ассирийский Альянс всегда ставил своей высшей целью создание национального очага в Месопотамии, за что и подвергался постоянной критике со стороны умеренных националистов, придерживающихся более реальных подходов.

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

Прошел второй съезд Народного Совета «Сурая»



С 3 по 4 декабря 2009 года в Арбиле проходил второй съезд халдейского-сирийского-ассирийского Народного Совета «Сурая».

В нем приняли участие 1300 делегатов, представляющих ассирийские общины Ирака и стран Диаспоры. Девизом съезда были слова: «Автономия — гарантия нашего национального единства и совместной жизни с другими народами у себя на Родине»!

На съезде были избраны демократическим путем 27 членов нового состава Народ-

ного Совета, представляющих различные районы компактного и исторического проживания ассирийцев в Ираке.

От провинции Ниневия в Совет вошло 11 депутатов, от



Дохука — 8, Арбиля — 5, от Багдада — 2 и от Киркука — один депутат. Еще 5 депутатских мест зарезервированы за политическими партиями, которые захотят участвовать в работе Народного Совета.

Встреча Народного Совета «Сурая» с Миссией ООН UNAMI

По приглашению Миссии ООН по оказанию помощи Ираку (UNAMI) 24 сентября её офис в Арбиле посетила делегация Народного Совета «Сурая». В её состав вошли руководитель комиссии внешних связей Азиз Амманувел и член Совета доктор Мериван Сака.

Делегация была принята руководителем бюро конституционной реформы и права UNAMI Недовиси Абиорой. По его просьбе, члены делегации рассказали о деятельности Народного Совета и стоящих перед ним задачах этнической консолидации халдейского-сирийского-ассирийского народа и обретения им политической автономии.

Представители Народного Совета «Сурая» подчеркнули, что достижение автономии является единственной гарантией продолжения существования



При этом, как заявил Азиз Амманувел, «должно быть соблюдено географическое и национальное единство нашего народа и пресечены любые попытки, направленные на его разделение и насильственное изменение демографической ситуации».

Любое другое, частичное решение этого вопроса, вне рамок автономии в составе единого,

федерального, демократического и плюралистического Ирака, для нас неприемлемо!».

В свою очередь доктор Мериван Сака отметил, что единое самоназвание и право на создание национальной автономии закреплены в проекте региональной конституции, принятом парламентом иракского Курдистана в июне этого года.

Этот проект должен пройти через процедуру регионального референдума. Кроме того, единое самоназвание и право на автономию нуждаются в закреплении в федеральной конституции страны.

В конце встречи делегация Народного Совета передала представителю UNAMI специальный отчет на английском языке о проекте предполагаемой автономии.

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

Сорок лет трагедии села Сория

16 сентября 2009 года исполнилось 40 лет со дня бесчеловечной трагедии, происшедшей в селении Сория на севере Ирака, в котором проживали ассирийцы — прихожане Халдейской Церкви Востока и несколько курдских семей.

Утром во вторник 16 сентября 1969 года через селение прошла иракская воинская часть во главе с лейтенантом Абдель Керимом аль - Джухейши. Она направлялась в сторону селения Фейшхабур на иракско-сирийской границе. По дороге к Фейшхабур одна из иракских автомашин подорвалась на mine, очевидно установленной курдскими партизанами-пешмарга.

Тогда лейтенант Джухейши вместе со своей частью вернулся в Сорию и приказал мухтару-старосте деревни Хамму Мароге

немедленно собрать всех её жителей.

В это же время в селении находился священник Ханна Бикаша, окормлявший жителей Сории и других соседних деревень. Несколько жителей села, почувствовав приближение беды, попытались бежать. Однако священник Ханна Бикаша успокоил их, сказав, что им нечего бояться, поскольку он уверен в их невиновности и в том, что армия не причинит им вреда.

Вслед за этим он обратился к лейтенанту Джухейши за разъяснениями. В ответ на это, лейтенант обрушился на него и жителей деревни с ругательствами и оскорблениями, обвинив их в государственной измене, пособничестве курдским партизанам и установке мин на дороге, ведущей к

Фейшхабур. Священник и староста деревни отвергли эти обвинения. Они заявили, что в Сории живут мирные крестьяне, никак не связанные с курдскими пешмарга. Однако лейтенант Джухейши не поверил их словам и потребовал выдачи «преступника, установившего мину».

Когда оказалось, что такового среди жителей деревни нет, Джухейши передернул затвор своего автомата и приказал своим подчиненным готовиться к открытию огня. Тогда дочь мухтара Лили Хамму (20 лет) бросилась на лейтенанта и попыталась вырвать у него из руки автомат, что ей почти удалось, но Джухейши сумел застрелить её из пистолета. Затем он отдал приказ расстрелять всех жителей деревни.

35 человек погибли сразу, среди них Мухтар Хамму, его

дочь Лили, священник Ханна и другие. 55 получили ранения и некоторые скончались впоследствии от полученных ран. Трупы убитых и раненных лежали вперемежку друг на друге на небольшой территории загона для скота. Власти в течение нескольких дней не разрешали подходить к этому месту, похоронить убитых и отвезти раненных на лечение.

Иракская армия совершила очередное преступление против своих граждан. Сория с её мужиками 1969 года стала ещё одним отголоском резни в Симеле в августе 1933 года, когда иракские военные беспощадно уничтожили несколько тысяч ассирийцев.

И в том и в этом случае иракские военные преступники не были осуждены. Генерала Бахра Сидки, совершившего резню в Симеле, встречали в

Багдаде и Мосуле как национального героя. А лейтенант Джухейши за свое преступление возведен в чин капитана.

Убийство иракских граждан иракскими же военными до сих пор не стало предметом элементарного судебного расследования.

Трагедия деревни Сория, в отличие от трагедии вьетнамской деревни Сонгми, не получила известность в мире. Преступники не наказаны и не осуждены.

Лишь в наши дни ассирийские и халдейские организации стали рассказывать миру правду о трагедии села Сория.

И совсем недавно издательство «Аль-Машрик» в городе Дохук выпустило книгу посвященную этим печальным событиям.

Роланд Биджамов.
www.roland-expert.livejournal.com

Материалы к данной страничке предоставлены <http://www.roland-expert.livejournal.com>

Главный вопрос жизни - забота о сохранении нации! (Алексеем Меликовичу Тамразову - 70 лет).

Гиваргис Бадаре (Г.Б.): Алексей Меликович, по случаю Вашего юбилея, мы решили взять у Вас интервью, чтоб познакомиться ближе читателей с человеком, который в своих оригинальных статьях, на протяжении уже пяти лет, рассказывает о семьях и родах ассирийцев на Украине. Вы готовы? Тогда начнем с Ваших прародителей - основателей рода, родителей, близких родственников. Откуда Ваши предки?

Алексей Меликович (А.М.): Мои родители - гаварнаи, бывшие жители санджака Хакьяри, из села Масхудава провинции Гавар (Турция), оба из рода Тамраз. Отец - Шмувель Мелик Савович (1906-1991), мать - Тамразова Шушан Иосифовна (1907-1982).

Г. Б. Алексей Меликович, расскажите и о том, где Вы учились, где работали?

А.М. Детство в нашем известном в Киеве ассирийском дворе по ул. Короленко, 23, было насыщено после 2-ой мировой войны духом уличного воспитания. Учился я легко, но средне. Сразу после окончания средней школы (1957г.) в институт я не поступил. Служил солдатом в рядах Советской армии на севере (в Архангельске и в Карелии) с осени 1958 г. по февраль 1962 г. Этой же осенью я поступил, и в 1967 г. окончил Киевский политехнический институт (КПИ). Затем - работа инженером в Институте автоматики



Минприбора СССР (1967- 1969) и в Институте газа Академии Наук Украины (1970-1982). В 1976 году, не учась в аспирантуре, защитил кандидатскую диссертацию по специальности «Прикладная кибернетика и теория информации». В 1985 году в издательстве «Наукова думка» опубликован главный мой научный труд - монография под названием «Планирование и анализ регрессионных экспериментов в технологических исследованиях». В ней отражены



Родители: Шушан Иосифовна и Мелик Савович.

мои многолетние исследования в области автоматического управления научным экспериментом с применением теории планирования эксперимента, разработан и исследован новый класс планов эксперимента. Эта работа «тянула» на докторскую диссертацию, но заниматься вплотную её «проталкиванием»

я уже не имел возможностей по личным обстоятельствам. В 1982 г. у меня появилась первая дочь, и я обязан был обеспечивать семью достойным проживанием. В 1990-1991 годы я почти год работал по



Братья Тамразовы: Зораб, Алексей и Промарз.

контракту на Кубе (г.Сьен Фуэгос), взяв с собой туда семью. После возвращения в Киев, с 1991 года я начал заниматься предпринимательством, работал главным бухгалтером и одновременно руководил в разные годы концертной, строительной, юридической, торговой, издательской и другими фирмами. В 2000 году в возрасте 60 лет получил диплом независимого аудитора. В 2003 - 2004 г.г. работал аналитиком журнала «Вестник пенсионного фонда». Являюсь автором более 60 научных работ, имею авторские свидетельства. За последние несколько лет, работая аудитором и аналитиком, кроме того, написал несколько десятков работ, связанных с этой тематикой в журналах и газетах Украины.

Г.Б. Вы перебрали много направлений работ. Кем Вы ощущаете себя более всего?

А.М. Несомненно, по призванию я учёный. К сожалению, продолжать научную деятельность в Академии наук я не имел возможности, поскольку двое пожилых родителей в течение продолжительного периода времени требовали серьезного ухода. В 1981 г. я женился, и моя жена Ирина взяла на себя часть забот о моих родителях. С конца этого же года я ушел на работу в производственный сектор. Но, работая в неакадемической сфере, я тоже находил возможности заниматься научным моделированием и математической обработкой результатов наблюдений в налоговом и пенсионном секторах экономики. Более того, оказалось, что и на национально - патриотической работе можно пользоваться накопленным багажом знаний и

А.М. В той мере, в какой было возможно участие в ассирийской общественной жизни, я начал еще в 70-е годы, а то и раньше. Этому способствовали пример и активность моего брата Промарза, его авторитет

среди ассирийцев во многих странах мира. Находясь рядом с ним, я попадал в свет его авторитета, поэтому обо мне знали и приглашали на всевозможные национальные мероприятия, но, в то же время, я оставался в его тени. В 70-е - 80-е годы благодаря моему старшему брату Зорабу и его другу Хавшабе Семёнову, я побывал на многих



Жена Ирина, дочь Шамала, Алексей Меликович и дочь Шушан.

ассирийских мероприятиях в Москве, в Краснодарской Урмии, в Армении, Грузии, и был лично знаком с ассирийской элитой того времени. С 1990 года я инициативно участвовал в работе Всесоюзного Съезда и Конгресса ассирийцев, в 1993 году - в работе международной конференции по проблеме ассирийцев Ирака в Москве, где выступил с докладом. В 1994 году издатель бюллетеня «Милта» проф. Осипов С.Г. пригласил меня работать его редактором, и в первом номере по инициативе Роланда Биджамова была опубликована первая моя статья на ассирийскую тему «Великая миссия». Но полного погружения в ассирийскую проблематику я ещё тогда не ощущал. Плотная работа в национальной сфере с 2004 года, мне приходится много учиться, приобретать новые навыки и знания, менять вид творчества с научного на близкий к литературному (журналистика, поэзия, переводы). Я очень поздно начал осознавать себя личностью в национально-патриотической работе, но, поняв, что могу кое-что сделать, я все усилия направил на это. Теперь это главный вопрос моей жизни!

Г.Б. А что же Вас подтолкнуло к полному погружению в ассирийскую сферу?

А.М. Толчком послужили два почти совпавших по времени фактора. Это - моя работа по примеру проф. Михаила Садо над судьбами репрессированных ассирийцев в архивах Киева. Эту работу начинал ещё в начале 90-х годов Промарз Тамразов и Борис Маркосов в Киевской ассоциации «Хаядта», но она

не увенчалась успехом в связи с закрытостью архивов. Вторым фактором стало приглашение Гиваргиса Бадаре в 2004 г. участвовать в работе газеты «Хабре д-Атураи».

Г. Б. Я очень рад, что наше сотрудничество в газете принесло Вам признание в ассирийских кругах. Я подсчитал, что из-под Вашего пера с начала 2005 года в нашей газете вышло около 50 работ. Какие сложные моменты Вы испытывали в процессе написания очерков и после публикаций?

А.М. Сложностей немало. Я всё время занят этой работой, без права на расслабление, поскольку ощущаю огромную ответственность за свои материалы в каждом выпуске газеты. Физически такой режим держать непросто. Ведь частенько я у компьютера провожу по 10-12 часов в сутки! Приходится много разъезжать по городам СНГ.

Г.Б. А отдача есть?

А.М. Да, конечно. Не обладая я определенной поддержкой в ассирийском обществе и не будь уверенным в пользе этой работы, конечно, мне трудно

было бы выполнять такой объем работы.

Г.Б. Вы исследовали в своих работах большую для нас всех тему образования и воспитания подрастающего поколения.

А.М. Я много времени посвящаю исследованиям аспектов изучения ассирийского языка, сам нахожусь в постоянном процессе самообучения, пишу



Научные работники ИГ АН УССР (второй с права А.М. Тамразов)

на эту тему статьи, делаю видеопrotocolы заседаний и другие полезные вещи. Практически я стараюсь воплотить задуманное и по-возможности дать ассирийцам инструментарий для самообучения и повторения знаний лексики ассирийского языка. Например, я озвучиваю стихи, учебные пособия, осуществляю переводы с ассирийского на русский и обратно, и т. д.

Г.Б. А что Вас подтолкнуло попробовать себя на поприще поэзии?

А.М. Ну, скажем, русской поэзией я «баловался» давно. А ассирийские стихи начал писать с конца прошлого года. Сейчас в моем арсенале имеются вольные переводы с русского и украинско-

го языков на ассирийский язык известных поэтов - М.Цветаевой, А.Пушкина, Л.Костенко и на-



Кубок ТВ г. Киева - наш!

ших отечественных поэтов С. Шахбазова, Е. Варда, М. Саркисовой. Несколько стихотворений я написал специально для того, чтобы их положили на музыку. Из переводов на русский язык у меня имеются переводы стихов ассирийского поэта из Ирака Иосифа Минаши, Ниноса Ахо, поэта Давида Ильяна «Мам Шалу» и другие.

Г.Б. В нашей газете в прошлом номере была напечатана Ваша статья «О национальной идее ассирийцев СНГ и способах её реализации». Много ли откликов Вы получили на нее?

А.М. Эта плодотворная идея, рожденная в кругу ассирийских активистов - патриотов, имеет немало своих приверженцев, также как и людей, сомневающих, что в нашей среде возможно продвижение новых идей, связанных с общественным управлением национальными процессами. Но я уверен, что сама идея плодотворна и найдет своих приверженцев в СНГ и даже за её пределами.

Г. Б. Алексей Меликович, процесс творчества требует немалых усилий. Что Вам позволяет выдерживать такую физическую нагрузку, быть постоянно «в форме»?

А.М. Спорт. Я всю жизнь любительски занимался самыми разными видами спорта. В своё время я был увлечен классической и вольной борьбой, был чемпионом г. Архангельска 1959 года, участником студен-

ческой спартакиады народов СССР в Таллине и многих других соревнований в Москве, Ленинграде, Гомеле, Киеве. Я всю жизнь бегал, играл в футбол, волейбол, шахматы, шашки, катался на горных лыжах и т.д. До сих пор играю в настольный теннис, участвую в соревнованиях.

Г.Б. И, наконец, расскажите о Ваших планах на будущее?

А.М. В моём возрасте главное - сохранить физическое и умственное здоровье и независимость от окружающих обстоятельств, мешающих воплощать задуманное в жизнь. Хайа Атур!

Интервьюировал Гиваргис Бадаре.

Сегодня Армения - единственная страна на постсоветском пространстве, где на государственном уровне реализуется образовательная программа сохранения и перспективного развития современного ассирийского языка.

В этом году Министерством образования и науки страны утверждены Стандарт и Программа по ассирийскому языку, а также Тематический План занятий по ассирийскому языку и литературе для общеобразовательных школ Республики Армения.

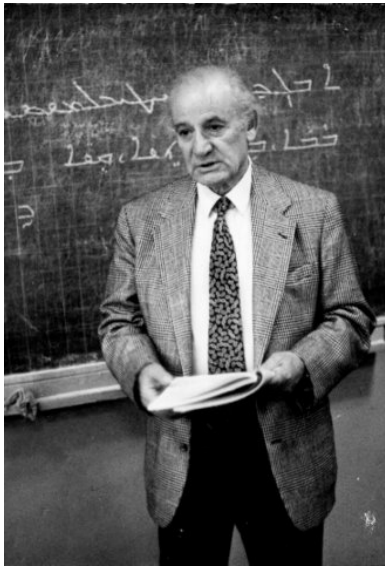
Занятия по ассирийскому языку и литературе ведутся сейчас в школах Еревана, Димитрова, Верхнего Двина и Арзни. В этих школах ассирийский язык и литература преподаются с 1 по 12-й классы в качестве самостоятельной школьной дисциплины.

На протяжении долгого времени в Армении, как и во многих других странах мира, не существовало структуры, которая комплексно и систематически занималась бы развитием ассирийской культуры и языка. Однако ассирийские общественные деятели неоднократно предпринимали попытки для налаживания преподавания родного языка.

В 1924 году в Армении были открыты начальные школы, преподавание в которых велось на ассирийском языке. Однако спустя некоторое время, вместо родного алфавита, стал внедряться так называемый «новый алфавит», разработанный на основе латиницы. В результате ученики этих школ не могли читать литературу, напечатанную ассирийским шрифтом.

С пятого класса обучение переходило на русский язык, а ассирийский в его латинизированном облике продолжали изучать в качестве отдельного предмета. Одна из таких школ находилась в Ереване, другие в Арзни, Двине, Куйласаре.

В 1937-38 годах подавляю-



Раби Марона Арсанис.

щая часть представителей ассирийской интеллигенции, включая директоров и преподавателей школ, подверглись репрессиям.

Летом 1938 года были приняты решения о закрытии ассирийских национальных школ в Армении, России, Украине и Грузии. Все общественные, культурные и образовательные

учреждения советских ассирийцев были закрыты. Прекратилось издательство учебной и художественной литературы, прессы на ассирийском языке, запрещалось его преподавание даже в качестве отдельного учебного предмета.

Лишь в 1972 году, в ответ на неоднократные обращения представителей ассирийской общественности, армянские власти приняли решение разрешить преподавание ассирийского языка в трёх школах республики в качестве факультативного предмета.

Решение это смело можно назвать историческим, поскольку был сделан первый шаг

Ассирийский язык в Армении

по «Вводному курсу современного ассирийского языка», составленному Г.В. Арсанисом.

Этот «Вводный курс» давал прекрасную возможность изучить письменность и грамматику родного языка, получить представление об его

Успехи ассирийцев этой республики послужили примером для ассирийцев Грузии, Украины и России. Энтузиасты и любители родного языка стали организовывать кружки и школы, в которых они самостоятельно преподавали и изучали современ-

В начале 90-х годов в руки преподавателей ассирийского языка стали попадать учебники, изданные за рубежом, среди них учебники профессора Михаила Маммо из Швеции, написанные с учётом современных требований методологии преподавания.

Открывались новые перспективы для развития национального языка и культуры, появились общественные и культурные организации, возникли и стали укрепляться связи с соотечественниками за рубежом.

Вместе с тем, эти годы стали временем тяжёлых испытаний для народа Армении, в том числе её небольшой ассирийской общины. Миграционные процессы, охватившие в те годы все население страны, резко отрицательно сказались на состоянии ассирийской общины, численность которой уменьшилась почти вдвое.



1973 г. Выпускники курса по изучению ассирийского языка.

богатой литературе. Десятки и сотни людей стали изучать родной язык и письменность,

мальный ассирийский язык по учебникам ассирийского языка, изданным в Москве и Ереване.



Учителя ассирийского языка в наши дни.

для возрождения ассирийского языка не только в Армении, но и во всех республиках бывшего СССР.

Преподавание языка велось

появились свои педагогические кадры.

В 1974, 1976, 1984 и 1986 годах Институтом усовершенствования учителей Армянской ССР организовывались курсы по подготовке и повышению квалификации преподавателей ассирийского языка. Среди педагогов, которые начали преподавать язык в эти годы: Агалар Чалабов (Верхний Двин), Наталья Якубова (Димитров), заслуженный учитель Армении Таиса Мурадова (Димитров), Иван Авдалов (Верхний Двин), Люда Едигарова (Арзни) и другие.

Огромную помощь в организации учебного процесса и печатании учебников оказывал профессор Лев Михайлович Саргизов (раби Лёва).

Профессор МГИМО Георгий Вениаминович Арсанис и его брат – диктор персидской редакции иновещания Марона Арсанис, проводили все свои отпуска в сёлах Армении, готовя учителей ассирийского языка.



Ирина Гаспарян (Саградова).

Нарушилась компактность расселения, кадры ассирийской научной и творческой интеллигенции, ранее сконцентрированные в Армении, оказались рассеянными по всему пространству бывшего СССР. Развитие ассирийского языка и культуры приостановилось.

Но, уже во второй половине 90-х годов, ситуация медленно, но верно, стала меняться к лучшему.

С 1997 года в Армении реализован целый ряд образовательных программ, подготовленных Ириной Гаспарян (Саградовой).

С этой целью, Ирина создала в 1997-м году и стала руководителем Молодёжного ассирийского центра «Ашшур».

В том же году изучение национального языка было введе-

При этом использовалась и другая учебная литература, в частности, переизданная в 1982

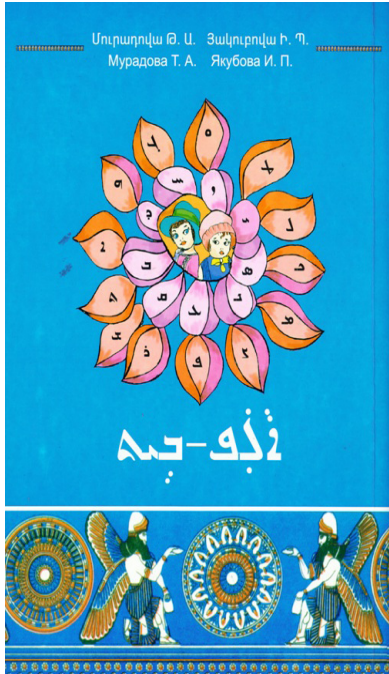
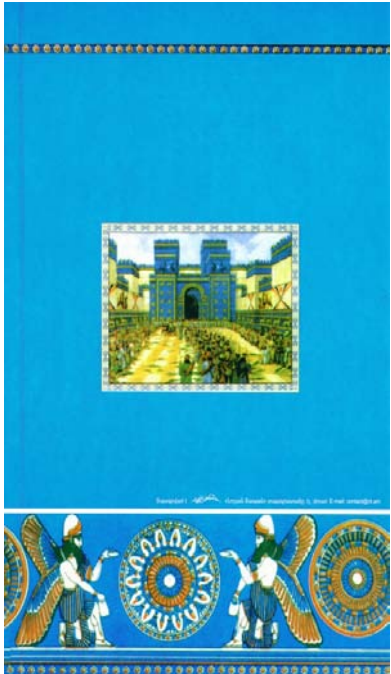


Сентябрь 2009 года. Раби Аня Гевоева ведёт урок ассирийского в школе с. Димитрово.

году в Тбилиси «Хрестоматия современного ассирийского языка» академика К. Г. Церетели.

но в обязательную программу сельских школ (с. В. Двин, с. Арзни, с. Димитрово).

Ранее ассирийский язык



продолжение ст. "Ассирийский язык в Армении". Начало на стр. 4.

преподавался в них факультативно. В этом вопросе большую поддержку оказал заведующий отделом школьного образования в Министерстве образо-

Ирина предложила подключить специалиста по методике преподавания языков. При разговоре присутствовал ныне покойный Георгий Якубов, который предложил кандидатуру своей невестки Иветы Якубовой (русская по национальности, -прим. Р.Б.),

давала и продвигала Ирина Гаспарян.

Выработанная в 2001 году Концепция сохранения и перспективного развития ассирийского языка в Республике Армения, автором которой является Ирина Гаспарян, была рассмотрена комиссией по образованию и науке Национального Собрания Армении и одобрена Правительством страны. Она стала отправным пунктом для решения возникших в этой сфере проблем.

В том же 2001 году Армения подписала Европейскую Хартию региональных языков и с 1 мая 2002 года на неё распространяются все положения этой Хартии. В соответствии с ней, Республика обязалась взять под защиту пять языков национальных меньшинств, в том числе и ассирийский.

Поскольку в школах преподавание ассирийского языка велось не скоординировано (язык преподавался по разным



1984 год. Учителя куйласарской школы в Ереване.

вания и науки Ара Аветисян, который является ныне заместителем министра высшего образования Армении.

С 1998/1999 учебного года в ереванской русской школе имени А.С. Пушкина был открыт первый класс с обязательным изучением ассирийского языка. Приказ об открытии этого класса отдал бывший министр образования и науки Левон Мкртчян.

В 1999-м году, будучи в Иране на Ассирийской конференции, Ирина Гаспарян получила в подарок от главы ассирийской общины в Иране, депутата иранского парламента - маджлиса Юнатана Бит-Кулья 150 учебников ассирийского языка, с 1-го по



Преподаватели школы ассирийского села Нор-Артагерс (Шагриар).

которая уже имела опыт издания школьных учебников.

учебникам, на разных уровнях, без единой методики и т.д.), то возникла идея создания Федерации ассирийских организаций Армении «Хаядта», одной из целей которой является унификация процесса преподавания ассирийского языке по всей Армении. Федерация «Хаядта» была создана в 2007 году путём объединения ряда ассирийских общественных организаций Армении. Президентом Федерации «Хаядта» является Ирина Гаспарян.

За эти годы сделано многое...

Армянское государство предоставило ассирийскому языку и литературе статус полноценного предмета, изучаемого в общеобразовательной школе.

Педагогические кадры полу-



Раби Таиса Мурадова.

чают хорошую семитологическую подготовку на факультете востоковедения Ереванского государственного университета.

Абитуриентам ассирийской национальности ежегодно предоставляется одно внеконкурсное бесплатное место для поступления на соответствующие профильные факультеты в этом и других вузах Армении.

Заслуженный педагог Армении Таиса Арсентьевна Мурадова и методист Ивета Якубова ведут большую работу по составлению и изданию учебных пособий и методических мате-



Сентябрь 2009 года. Раби Аня Гевоева ведет урок ассирийского в школе с. Димитрово.

риалов. В 2004 году ими была издана книга-тетрадь "Пиши и говори по-ассирийски", а в 2007 году вышла в свет Азбука ассирийского языка "Аляп-Бет".

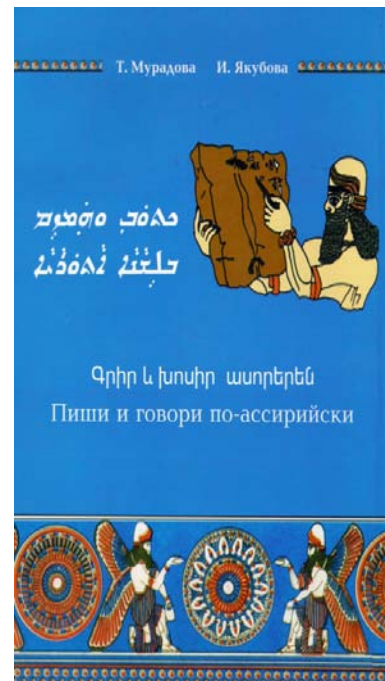
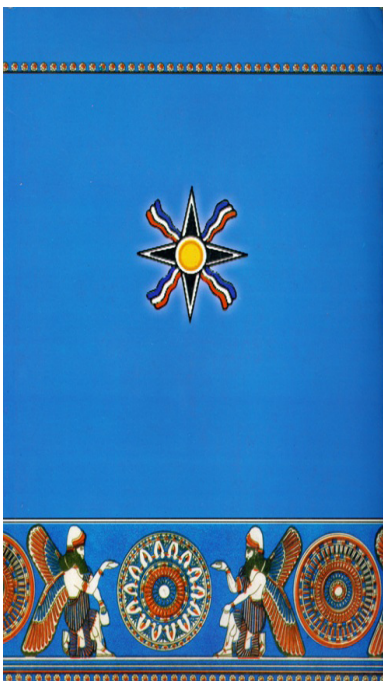
В 2009 году в Армении были утверждены Стандарт и Программа по ассирийскому языку, разработанные Ириной Саградовой-Гаспарян и Таисой Мурадовой.

Особый интерес представляет собой Тематический План занятий по ассирийскому языку и литературе, разработанный Таисой Мурадовой, Ириной

В Министерстве образования и науки Армении огромную поддержку оказывает зав. Отделом школьного образования Нарине Ованисян и лично министр образования и науки Армен Ашотян.

В аппарате Правительства Армении неоценимую помощь оказывает начальник Управления по вопросам национальных меньшинств и религий в аппарате Правительства РА Вардан Асцатрян и эксперт того же Управления Шушан Саратикян.

На сегодняшний день уже



Саградовой и Аней Гевоевой.

Каждый год Национальный институт образования Армении совместно с Федерацией «Хаядта» разрабатывает годовой учебный план для школ с изучением ассирийского языка, который окончательно утверждает Министр образования и науки Армении.

решены многие вопросы, остро стоявшие в последние два десятилетия.

Другие проблемы успешно решаются благодаря поистине братской поддержке армянских властей, взявших на себя основной груз заботы о сохранении и развитии языка, который во многих странах



1 сентября 1998 г. Первые ученики ассирийского класса ереванской школы имени А.С. Пушкина.

5-ый классы, которые и использовали в школах.

В 2000-м году, при очередном обсуждении с Таисой Арсентьевной Мурадовой вопроса нехватки качественных учебников по ассирийскому языку, возникла идея создания группы по разработке учебников.

Так работа пошла в двух направлениях. Работала группа по созданию учебников под руководством Таисы Мурадовой и одновременно, прорабатывался вопрос создания системы преподавания ассирийского языка в системе армянского образования. Эту систему соз-



Сентябрь 2009 года. Раби Аня Гевоева и ученики ассирийской в школе с. Димитрово.

Надо выразить особую благодарность директору Национального института образования Армении Норайру Гукасяну и начальнику отдела управления и разработки нормативных документов общего образования этого Института Армену Овсепяну.

мира оказался на грани исчезновения.

В Армении эта угроза устранена. Перед ассирийцами этой страны открываются новые перспективы устойчивого развития родного языка и культуры.

к.п.н. Роланд Биджамов.

Толерантность через культуру

19-го ноября сего года в бизнес центре «Еребуни Плаза» благотворительная общественная организация «Будущее твоё» программы развития ООН, при содействии программы «Защита прав человека, стимулирование и поддержка образовательных



программ» в рамках программы «Толерантность посредством культурного диалога» организовала мероприятие «Ярмарка ключей толерантности» посвященный Международному дню толерантности.

Цель программы: через образование и осведомленность сформировать толерантное отношение к беженцам проживающим в Армении, к культуре этнических групп Армении и к культурной многогранности Армении.

В программу мероприятия были вовлечены молодые представители разных национальностей, которые исполнили

танец «Попурри», в котором были представлены эпизоды танцев разных национальностей. Были оформлены стенды разных национальностей сим-



волизирующих толерантность через культуру.

В течении мероприятия разные группы детей готовили маленькие сувениры, которые в



конце раздавались случайным прохожим как призыв к толерантности.

Гости «Ярмарки ключей толерантности» имели возможность также активно участвовать, что дало возможность им сформировать представление об идее толерантности.

Ирина Саградова - Гаспарян Ереван.

Нинос Ахо



ЛЯ БАКРЫТ АТ МАНИВИТ*

Ля бакрыт ат манивит,
Ахчи бакыр ат мудивит?
Альпа шинне м-кам мшиха
Инва хера.
Альпа шинне мин кам
Мшиха Инва 'амма.
Альпа шинне мин кам Мшиха
Инва умта.
Альпа шинне м и н к а м
Мшиха Инва арр'а.
Альпа шинне мин кам
Мшиха Инва минди.
Ина идюм литли хейля,
Литли арр'а, литли минди.

Би тре альпев исри в хамша
Йимми б-мета в ана б-пашрин.
Би тре альпе в исри в хамш
Умти б-талька, алмы б-хасрин.
Би тре альпе в исри в хамша
Самм'а б-шатин у кори (кавры)
б-хаприн.
Би тре альпе в исри в хамша
Зоуна (завна) б-шале в змарт
б-замрин.

Ишу мшиха д-ля лишана
идьюм пишле.
У дырре – тиле таргиммана,
кад мачихле.
Мин ктав зоуна ха гумаса
хадта пшаре.
Ха таш'ыта клиля идьюм
кала б-даре. Ин!
Ин баин пешин, баин хайин
- хеля барин.

Ав, камайа, руханая д-натыр
ль-пагра.
О, трайяна, экнумйайа,
д-натыр ль гарма.

О, тлитайа, хутраная – натыр
ль-ниша.
Ав, рвы'айа, ха итикун

д-натыр шимма.

О, хмишайа, гайманута - ур-
хыт хайе.
Ва пильхана аска иле –
Двахта б'айе.
**Ассирийский текст этого
стихотворения взят из аудио
версии. Предназначено для само-
стоятельного изучения ассирий-
ского языка.*

Алексей Тамразов

А П О К А Л И П С И С
(по мотиву стихотворения Ниноса
Ахо «Ля бакрыт ат манивит»).

Спросишь меня, кто я?
Я отвечу - что я!
Почему не важно, кто я?
Потому что важно, что я,
Чем я был в минувшей эре,
Чем я стану в новой мере?

Тыщу лет до новой эры
Я свободен был и верен
Идеалам силы -
Был непобедимым!
Нацией я слыл великой
И народом небезликим!

Я земель владел безмерно.
Подо мной жил люд смиренно,
Исполнял он мою волю,
Не желая лучшей доли.
Я - великая держава,
Что весь мир мечом держала!

Я народы покоряла
Им пощады не давала.
И стремилась я к высотам,
В занебесные полеты
Вавилонской башнею,
Орошенной пашнею,
Совершенною фемидой
И садом Семирамиды.

Что же мне теперь досталось?
Нет земли, страны не стало.
Нет нужды в орлиных гнез-
дах.
Нет мечты - пробиться к звез-
дам.
Прекратилось пенье птиц
Пал народ Ашуров ниц.

Но вначале новой эры-
До единобожьей веры-
Свет надежды забрезжил:
Я упадок пережил,
И учение Христа

Я освоил неспроста.

Славен стал Ашуров дом
Арамейским языком:
Сам Христос им говорил!
Он народ мой излечил,
Ниспослал благословенье,
Наделив своим ученьем.

Тыщи лет от новой эры
Я был верен этой вере.
Смерть, мученья и страдания
С этой верой испытал я.
С неземной любовью
Был ее слугою.

А в две тыщи двадцать пятом-
Зимним днем иль знойным
летом-
Выпью я смертельный яд.
И пребудет страшный ад:
Для моей родной страны-
Пир козлов и сатаны!

Мои подвиги растают.
И могилы растоптают.
Моя нация исчезнет
И история померкнет.
И язык Христа умрет -
Растворится мой народ.

...Апокалипсис! Армагеддон! -
Бездну мучений терпит мой
дом.
Кто-то, как сыч, бережет свое
тело.
Кто-то грызет свою кость
неумело.
Кто-то рыдает, что песнь его
спели.
Кто-то кричит, что добьется он
цели.

Кто-то безумно о чести нудит.
Кто-то еще о свободе скулит...
Я же молюсь, что хочу еще
жить,
Бога прошу этот ад прекра-
тить.
Тихо архангел ко мне подле-
тает.
Нежно крылом мою душу
ласкает.

..Чудо молитвы до Бога до-
шло.
Вдруг все утихло и солнце
взошло.
Умный толмач мне легенду

Алексей Тамразов



читает
Новую песнь для народа он
знает.
Песнь ассирийская громче
звучит.
Кто-то мне в сердце о счастье
стучит.

Если хотим мы подняться и
жить,
Нужно все силы народа сплотить
И, вопреки темным силам
природы,
Не озираясь на прошлые годы,
Надо трудиться и Богу мо-
литься,
Чтоб этой цели священной до-
биться.

И, да поможет нам Бог обрести
Силой Закона, и духа, и чести
Жизни без страха, нужды и
оков,
Веру, Надежду, и Ум, и Любовь!

И, да поможет нам Бог побе-
дить -
Род ассирийский вовек вос-
кресить,
Чтоб на земле, ассирийской,
плодить
Вечно счастливое сильное
племя
В новое, светлое, чистое время!

Жертв эта Цель с нас потребу-
ет много
Воли, ума и труда - неземного.
...Но! Благодарная эта работа
—
Наша забота о сникшем на-
роде.

г. Киев, ноябрь 2009 г.

Филипп Пираев



ТЕНЬ ВАВИЛОНСКОЙ БАШНИИ

Из плоскости тлена, от по-
хоти тьмы
пославшие взор к небосклону,
великую башню воздвигнули
мы
в горячих песках Вавилона.

Повенчаны клятвой слу-
жить до конца
знамёнам поставленной цели,
о нет, не гордыней пылали
сердца -
мы к звёздам быть ближе
хотели!

И пусть век от века клеймит
нас шаблон
и ветры пылят по руинам -
пока мы дерзаем - живёт
Вавилон
в наречии братьев едином!

И светлая тень достигает
орбит
сквозь мысленных мраков за-
слоны.

И в жилах галактиколётов
бурлит
горячая кровь Вавилона.

* * *

Змеиные клубки полночных
строчек
глядят смущённо в зеркало
зари,
и тают в ней отраву лжепро-
рочеств
струившие во мраке фонари.

И я смотрю в прошедшее, как
в эту
томящую бессмыслицей те-
традь,
жалея, что так долго ждал рас-
света,
что рукопись нельзя огню пре-
дать.

Мэр Донецка чествует ассирийскую диаспору

5 ноября прошло поощре-
ние представителей нацмень-
шинств города за активное
участие в фестивале нацио-
нальной культуры.

Ещё совсем недавно мы писа-
ли о том, что 24 августа асси-
рийцы Донбасса приняли самое
активное участие в проведении
городского мероприятия, по-
свящённого нацменьшинствам
г. Донецка, где каждая нация
блеснула своим культурным
мастерством. Культура в жиз-
ни каждого народа имеет своё
определённое значение. Для нас,
ассирийцев, культура имеет
значение глобального масшта-
ба, ибо если мы утратим те
крохи культуры, что остались



от наших предков, то потеря-
ем всё. Это язык, литература,
танцы, музыка, кухня и ещё
масса составляющих народной
культуры.

В это утро, 5 ноября, в до-
нецком городском исполкоме
было много людей, собрав-
шихся по приглашению мэра
А.А. Лукьянченко. В комнате,
где проходило чествование
представителей нацменьшинств,
был накрыт фуршетный стол.

Сначала, было приятно по-
смотреть диск с документаль-
ным фильмом о фестивале,
увидеть себя, своих близких,
вспомнить, как всё это было,
как суетились, сервировали,
приглашали, угощали.

Диплом фестиваля, глава
города вручил председателю ас-
сирийской диаспоры "Йимма"
Тамаре Мирзоевой. Много тё-
плых слов сказал мэр Донецка
обо всех нациях. В том числе,
особенно, об ассирийцах. Не
секрет, что ему нравится асси-
рийская кисломолочная кухня.
Да, и многих ассирийцев знает
не понаслышке.

Поднимались тосты, много
добрых и тёплых слов было ска-
зано друг о друге. Расходились
не спеша, но с уверенностью,
что такой праздник повторится
в следующем году. Даст Бог!
Хайа Атур!

Артур Хнанишо.
г. Донецк.

“1-й межэтнический чемпионат Грузии по мини-футболу”.

В турнире, который стартовал 31 октября 2009 года, приняло участие восемь команд. Организаторами турнира было принято решение о том, что команды участницы будут выступать под названием своей исторической Родины, что, по их мнению, должно было придать чемпионату больше остроты и принципиальности.

В ходе жеребьевки, команды были рассеяны следующим образом, в группе А: – Греция, Ассирия, Украина, Курдистан, группа Б: – Грузия, Армения, Россия, Азербайджан.

В ходе группового этапа наша команда показала 100 % -й результат и с тремя победами из трёх возможных заняла в группе А 1-е место. Аналогично, все победы в группе Б одержала команда Грузии.

Такого старта от нашей дружины не ожидал никто.

Первая встреча состоялась против команды Украины, которая до этого в драматичном матче уступила Греции 4-3. Поначалу команды присматривались друг к другу, о чём и говорит результат первого тайма 2-2, однако во втором, нащупав слабые точки противника, команда Ассирия перешла в наступление, в результате в самом начале 2-го тайма в ворота украинцев было забито три гола, на что украинцы ответили лишь одним, в конечном итоге матч завершился убедительной победой Ассирии 7 - 3.



Во втором матче столкнулись с Грецией. Команда Ассирия с начала игры полностью

завладела обстановкой на поле и не позволила противнику разыграться, о чём и говорит окончательный счёт матча 8-1.

О третьей групповой игре сказать особо нечего, команда Курдистана не явилась на игру, в связи с чем, ей было присуждено поражение 3 - 0.

В полуфинале, судьба нас свела с сильной, хорошо укомплектованной командой Азербайджана, за спиной у которой были две победы в групповом этапе и лишь досадное, со счётом 4-3 поражение от Грузии.

Наши ребята, сразу же с начала игры, навязали противнику свою игру - в пас. Они, просто - напросто, извели соперника, так и не дав им развернуться и завладеть ситуацией на поле. Ассирийские футболисты забили шесть безответных мячей в ворота азербайджанской команды, такого счёта никто не ожидал.

Во втором полуфинале столкнулись Грузия-Греция. В самом начале игры две подряд досадные непростительные ошибки вратаря греческой команды предопределили судьбу игры, все последующие попытки греческой команды изменить счёт никому не привели, в основном, благодаря блестящей игре вратаря команды Грузии. Окончательный счёт матча 3-0 в пользу Грузии.

Таким образом, в матче за третье место должны были встретиться Греция-Азербайджан, однако команда Азербайджана

организовать свою игру и на шестой минуте первого тайма им удаётся провести многоходовую комбинацию, вывести на ударную позицию своего нападающего, который из под защитника нанёс коварный удар по нашим воротам, счёт открыт 0-1 и не в нашу пользу. Тревога за ребят и судьбу матча нарастает, единственное, что успокаивала настрой наших футболистов, которые утверждали все как один – мы победим!

Однако, что-то не ладится в игре наших ребят, чувствуется, что играют с опаской и не рискуют идти всей командой вперёд. На 19 минуте 1-ого тайма, цен-

ной команде Азербайджана было присуждено поражение со счётом 3-0, а команда Греции стала обладателем третьего призового места.

И вот, в субботу 14.11.2009 года в 20.00 часов состоялся финал. Целую неделю простые болельщики и футболисты находились в тревожном ожидании финала. Как и что произойдёт на поле? Смогут ли наши ребята также, как и в предыдущих матчах, владеть инициативой и не дать противнику атаковать свои ворота?

Раздаётся свисток арбитра, игра началась. Наши ребята пытаются вести игру в пас, пытаются извести соперника, заманить его и контратаковать, однако грузинским футболистам удаётся



перед ним вратарь, который бросается в ноги сбывая Ивана и отталкивая мяч в сторону, к которому вовремя подоспевает Георгий Шлимонов и тот добивает мяч уже в пустые ворота грузинской команды, гол 1-1. С таким счётом команды ушли на перерыв.

Воодушевлённые дриблингом Ивана Рубанова и голом, наши футболисты с самого начала 2-го тайма бросаются в атаку, они словно молодые разъярённые львы на поле, буквально не давали развернуться грузинским футболистам, казалось, что нашим футболистам поля не хватало. И вот трёхходовая

атака наших Бочоришвили – Шлимонов – Давидов – гол! Не проходит и минуты как вновь аналогичная атака и уже Иван Рубанов заби-



ет одного, второго, затем резко проскальзывает сквозь двух защитников грузинской команды, после чего, одним движением обыгрывает пятого игрока и вот,

молниеносная атака наших Бочоришвили – Шлимонов – Давидов – гол! Не проходит и минуты как вновь аналогичная атака и уже Иван Рубанов заби-



ваёт свой гол, 3-1! Грузинская команда бросается в атаку она буквально нависает на наших воротах, но всё тщетно, вновь перехват мяча и стремительная атака, диагональный пас Шлимонова и Ираклий Бочоришвили обманным движением уложил вратаря и забивает прекрасный четвёртый гол в ворота грузинской команды. Судьба матча определена, радости и восхищению нет предела, ещё минута и раздаётся финальный свисток арбитра, возвещающий о победе в финале со счётом 4-1 нашей национальной команды Ассирия, в 1-ом Межэтническом чемпионате Грузии по мини-футболу.

Уже не помню кто, но сразу как закончился матч и все поздравляли друг друга, кто-то из футболистов подбежал и произнёс фразу «Мы созданы побеждать!»

Наши победители:

1. Битбунов Георгий
2. Давидов Давид
3. Рубанов Иван
4. Бочоришвили Ираклий
5. Шлимонов Георгий
6. Биткаш Амри
7. Шуман Давид
8. Мурадов Эмиль
9. Агасси Геннадий
10. Кадришвили Илья.

Ассирийский Национальный Конгресс Грузии благодарит ассирийских футболистов за прекрасную игру и праздник, который они устроили своим соотечественникам и болельщикам!

Эдгар Битбунов. Тбилиси.

ПЕРСОНАЛИИ ГОДА **قەتەه ۋە مەدەنیەت**

Стелла Резго успешно пишет и исполняет песни на многих языках - ассирийском, русском и английском.

Стелла Резго родилась в Тбилиси, Грузия. Когда она была маленьким ребенком, её семья переехала в Москву, где с юных лет она заинтересовалась ассирийской народной музыкой. Её песенная карьера началась в 1994 году, когда она выехала в турне по Европе с группой талантливых музыкантов из ассирийского ансамбля танца "Шамирам".



Вдохновленная успехом, она начала работу над своим первым альбомом. В этот же период она начала работать в качестве диктора на ассирийской радиостанции "Кала Атурая" (Голос Ассирийцев) в Москве (1994-1996 гг), помогая Мароне Арсанису в его знаменитых

передачах.

В 1996 году Стелла иммигрировала в Канаду, где она в настоящее время и проживает. После переезда она продолжила свою музыкальную карьеру. Её музыка и голос были с теплом приняты ассирийцами Америки и Канады. Её знаменитая песня «Бет Нахрэйну гу хулмане (Родина в моих снах)» звучала в таких известных ассирийских центрах как Культурное Общество Модесто, в Калифорнии.

Вскоре после этого она опубликовала свой второй альбом "Варда д-Умта (Цветок Нации)".



Чувствуя, что дар петь она получила свыше, Стелла не задумываясь решила посвятить



свое творчество своему народу и Господу, помогая в свободное время местной ассирийской общине.

Она не раз принимала участие в многочисленных концертах Ассирийской Евангелической Церкви в Торонто, участвуя в качестве солистки в их музыкальных проектах, записывая многочисленные диски на студии вместе с Ашуром Айвазом. А её выступление на концерте в World Vision Centre в 2006 году надолго остался у людей в памяти.

Стелла успешно пишет и исполняет песни на многих языках - ассирийском, русском и английском.

Безусловно, Стелла, испытывая на себе влияние Русской культуры, всегда чувствовала потребность выражать себя через песни на русском языке. Она начала писать музыку на стихи известных русских поэтов, составив при этом свои собственные сборники. В ближайшем будущем Стелла планирует завершить свой новый музыкальный проект в сотрудничестве с Русским Культурным Центром Мисисауга, основанным Ольгой Иконниковой. Она написала музыку



и исполнила песню на стихи Марины Цветаевой, которая была использована в качестве саундтрека к видеоклипу "10 Лет за 5 минут".

Живя в Канаде певица испытала влияние культуры Северной Америки, что также благоприятно сказалось на её творчестве. В результате она стала одной из ведущих певиц группы VOICES & THE BAND

(www.voicesandtheband.com)

Относясь к знаку Близнецов, она как и все близнецы, любит много работать в загруженном режиме, готовая всегда взять на себя новые задачи.



В настоящее время она одновременно работает над проектом на английском языке – альбом "WHERE I BELONG", который имеет глубокий духовный смысл а также и над новым альбомом на ассирийском языке пока без названия, который выйдет в свет в следующем году.

www.atranews.com
Фотографии с сайта
www.stellarezgo.com

Возможно, первый Митрополит Киевский и всея Руси был ассирийцем!

О том, что св. Михаил был ассирийцем, я впервые узнал уже после того, как был направлен для диаконского служения в храм в честь этого святого в Александровской (Октябрьской) больнице Киева. Как-то, настоятель храма о. Роман Барановский сказал мне: «А ты знаешь, что св. Михаил был, как и ты, ассирийцем?». Я удивился, обрадовался и усомнился одновременно. Мне захотелось самому более подробно разузнать о святителе. Краткое изложение моих изысканий я предлагаю



Крещение святого равноапостольного князя Владимира

любознательному читателю с надеждой, что каждый извлечёт для себя какую-то пользу и укрепит в духе и здоровом патриотическом чувстве. (Протоиерей Владимир Косточка по материнской линии – ассириец. Прим. редакции.).

Святитель Михаил был первым митрополитом Киевским и всея Руси и управлял нашей Церковью в дни святого равноапостольного князя Владимира.

Завоевав греческий город Корсунь (Херсонес), князь Владимир принял Святое Крещение и вступил в брак с царевной Анной, родной сестрой Византийских императоров.

Имея решимость просветить светом Христианской веры всю великую державу свою, равноапостольный князь послал из Корсуни в Царьград (Кон-

на Русь Михаила, “премудрого разумом, учительного и святого житием”. Не сохранилось сведе-



Михайловский Златоверхний монастырь.

ний об обстоятельствах жизни святого Михаила до поставления его митрополитом. Даже о происхождении святителя летописи повествуют по-разному: по Иоакимовской летописи св. Михаил был сирийцем (сириец, сирий, сириянин – так в православной литературе именуют наших соплеменников – ассирийцев), по другим, более поздним летописным сообщениям, Михаил – болгарин или серб.

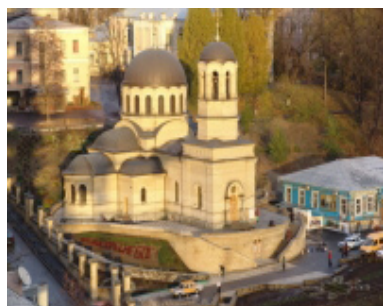
В Киев св. Михаил явился в 989 году с ревностью апостольской, с духом пастырской любви и мудрости, отличавшими древних святителей восточных. Крестив 12 сыновей св. князя Владимира, бояр, дружину и весь народ киевский, святитель с отеческой любовью и кротостью заботился об уничтожении языческих преданий и суеверий среди новообращённых.



Крещение Руси.

Он строил в Киеве и других городах и всях храмы, устраивал духовные училища, рукополагал и назидал священников и поручал им дело обучения и образования новообращённого народа в страхе Божиим и целомудрии. Митрополиту Михаилу приписывают основание Киево – Михайловского Златоверхнего монастыря, а прибывшим с ним из Царьграда монахам – основание Киево – Межигорского монастыря. Святый Михаил благословил князя Владимира создать Десятинный храм в честь Пресвятой Богородицы.

Главнейшими городами Руси после Киева в то время были



Храм в честь святителя Михаила, Александровская больница Киева.

Новгород Великий, столица северных владений князя Владимира, и Ростов Великий, главный город Залеской земли. В эти два города святой Михаил совершил путешествие для обращения язычников в веру Христову. В 990 году святитель посетил Новгород; здесь сокрушил идолов, многих крестил, построил несколько церквей и

поставил к ним пресвитеров. На следующий год, такое же путешествие с проповедью Евангелия святой Михаил предпринял в Ростов, где много потрудился и кроме прочего основал первую деревянную церковь в честь Успения Пресвятой Богородицы.



Межигорский монастырь.

Скончался святитель в 992 году. Его мощи первоначально почитались в Десятинной церкви, а после разорения её татарами в XIII веке, обретенные нетленными, мощи святого Михаила были перенесены в Антониеву пещеру Киево-Печерской Лавры (тогда, вероятно, и состоялось причисление митрополита к лику святых). Отсюда в 1730



Митрополит Михаил Сириец

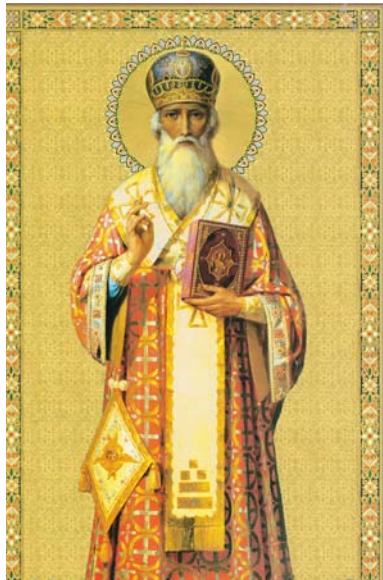
году мощи святителя были перенесены в Успенский собор Лавры и положены в серебряную раку.

В 1941 году, во время Великой Отечественной войны, собор со всеми находящимися в нём святынями был взорван.

Память святого празднуется дважды в году: 28 июня нового стиля день преставления (смерти) святителя и 13 октября нового стиля – перенесение мощей.

На Руси с древних времён и до сего дня чтут память святителя, об этом свидетельствуют не только письменные источники. Есть места, где каждый день в молитвах особо обращаются к св. Михаилу. Одним из таких мест является храм в его честь на территории Александровской (Октябрьской) больницы Киева.

История больницы длится более ста лет. 24 октября 1874 года была открыта больница для бедных, которая строилась по инициативе состоятельных



киевлян на пожертвования общественности (средства собирали 10 лет). В 1875 году больница получила имя цесаревича



Михаил Дегтярёв.

Александра – будущего императора Александра III (в память его чудесного исцеления).

В 1893 году Городская Дума утвердила предложение председателя Купеческого Собрания



Император Александр III с супругой.

Михаила Парфеньевича Дегтярёва о построении больничного храма в честь св. Михаила, первого Митрополита Киевского.

Храм освятили 18 июня 1895

Послесловие и примечания от редакции.

Сирийско-восточнославянские связи должны были быть на рубеже I-II тыс. достаточно зрелыми, если учесть хотя бы следующее обстоятельство: ряд древнерусских источников называет Михаила Сирийца первым митрополитом Киевским, крестившим русские земли в IX в., когда церковь на Руси ещё не считалась подчинённой Константинополю.

В древнейшей русской летописи “Повесть Временных Лет” сирийцам дана самая лестная среди всех упомянутых народов характеристика: “Каждый народ имеет либо письменный закон, либо обычай, который люди, не знающие закона, соблюдают как предание отцов. Из них же первые – сирийцы живущие на краю света. Имеют они законом себе обычаи своих отцов: не заниматься любодеем и прелюбодеем, не красть, не клеветать или убивать и, особенно, не делать зло”. (Левченко М.В. Крещение Руси при Владимире // Крещение Руси в трудах русских и советских историков. М., 1988. С. 135.).

1). “Трансформация наименования “Ассирия” в “Сирия” произошло вследствие влияния арамейского языка и его алфавитной письменности. В арамейском языке буква “алеф” в начале слова могла не читаться, что провоцировало прочтение “Ассирия” как “Сирия”, привело к выпадению этой буквы и потери сдвоенности первого согласного звука” (И. Зая “История Ассирийцев с древних времён до падения Византии”). Поэтому многие выдающиеся представители Ассирийской Церкви – Церкви Востока внесли свой вклад в мировое христианство, в греческой и римской традиции получали к имени приставку “Сирий” или “Сириец”: Ефрем Сирий (Апрем Сурая), Исаак Сирий (Исхак Сурая), Михаил Сириец и т.д.).

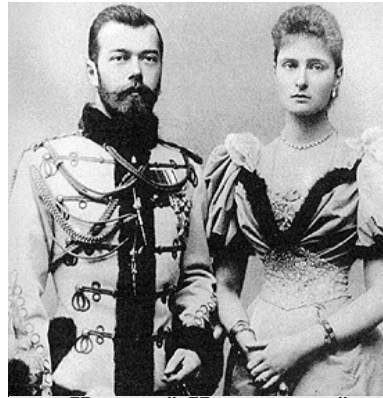
2). Очевидно, что новгородский епископ Иоаким (ум. 1030 г.) составивший летопись, был современником вышеуказанных событий, поэтому, он указал точно национальную принадлежность св. Михаила – сириец, составители же более поздних летописей, уже указывали другие известные им национальности: болгарин или серб.

3). В Никоновской летописи (XVI в.), компилирующей более ранние источники, о первом митрополите сказано: “Бысть же сей митрополит учителей зело и премудр премного, и житием велик и крепок зело, родом сирий” (Левченко М.В. Крещение Руси при Владимире // Крещение Руси в трудах русских и советских историков. М., 1988. С. 135.).

4). В “Истории Русской Церкви” (1901 г.) проф. Московской Духовной Академии Е. Голубинского на стр. 281. мы находим: “Степенная книга и за нею Никоновская летопись не только дают нам нового митрополита, сообщают и его характеристику с частичкой биографии и некоторые сведения о его деятельности..... В характеристике митр. Михаила говорится, что он был родом Сирий”.

Анализируя выше перечисленные и многие другие, не указанные в данной статье источники, можно сделать убедительный вывод, что первый Митрополит Киевский и всея Руси был ассирийцем!

года, Михаил Дегтярёв был избран церковным старостой.

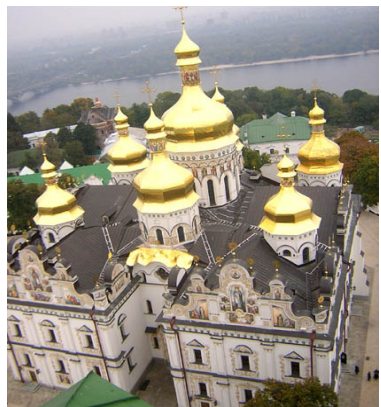


Николай II с супругой.

На освящении храма присутствовали император Николай II с супругой. После революции больницу национализировали, а в 1922 году переименовали в честь Октябрьской революции. Храм разрушили на Пасху 1930 года. Сохранились лишь фундамент и цоколь храма. Возобновилось богослужение только в 1995 году, в уцелевшем помещении бывшей трапезной. В 2000 году начато восстановление разрушенного храма, к 2002 году храм восстановлен. Останки супругов Михаила и Елизаветы Дегтярёвых покоятся в храме.

По вопросу национальной (этнической) принадлежности святителя Михаила хочется добавить следующее: если подойти строго исторически (научно) – большая доля вероятности того, что святитель Михаил был ассирийцем, существует. С другой стороны – с полной уверенностью утверждать этого факта мы не можем. В чём нет сомнения, так это в том, что св. Михаил является небесным ходатаем и заступником всех христиан.

Протоиерей Владимир Косточка, настоятель храма Святителя Николая при 17-й больнице Киева.



Успенский Собор Киево-Печерской Лавры.

стантинополь, ныне – Стамбул) посольство к императорам и Патриарху с просьбой прислать пастырей Церкви для Крещения Русской земли, омраченной тьмою идолослужения, и для управления Русской Церковью. Не стоит забывать, что язычество на Руси в то время являло себя в самых безобразных формах: поклонение идолам (истуканам), принесение в жертву людей, каннибализм, культовые развратные оргии и пр. Всё это веками укоренилось на Руси и мощно противостояло проповедникам веры в Бога Истинного.



Десятинная церковь.

Патриарх Константинопольский святой Николай Хрисоверг вместе с Собором епископов избрал и поставил митрополитом

Контрабанда ассирийских древностей не прекращается



Иорданские пограничники пресекли попытку незаконно провоза через территорию страны 434 археологических экспонатов, похищенных из иракских музеев. Контрабандный груз был

захвачен во время попытки его провоза через контрольно-пропускной пункт Джабер на сирийской границе. Он состоял из ассиро-вавилонских и исламских древностей.

По некоторым утверждениям, контрабанда переправляется в Израиль, где изготавливаются поддельные сертификаты собственности с целью их дальнейшей продажи коллекционерам на Западе. При этом часть древностей оседает в самом Израиле.

Контрабанда иракских древностей не прекращается ни на

день. Она превратилась в высокодоходный бизнес для преступников всех национальностей.

По общему убеждению, в ней задействованы вооруженные группировки, вывозящие древности из-под носа оккупационных сил, часть из которых дислоцирована в местах археологических раскопок!

А всего, как считают эксперты, с начала американского вторжения в Ирак в 2003 году, только из музеев страны были похищены 15 тысяч экспонатов.

Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

Лекция Михаила Маммо в Чикаго

По приглашению Ассирийской Американской Национальной Федерации, Ассирийского Национального Совета штата Иллинойс и местного отделения Ассирийского Демократического Движения ЗАВВА профессор Михаил Маммо выступил с лекцией на тему: «Важность родного языка и трудности его преподавания в эмиграции».

Он также прочитал ряд своих поэтических произведений, написанных в последние годы.

Следует заметить, что раби Михаил затронул в своей лекции актуальные вопросы существования родного языка в Диаспоре. Ассирийские пе-

дагоги предпринимают истинные героические усилия для спасения родного языка в устах его носителей и передачи его будущим поколениям.

Однако, в силу объективных условий, у нашего народа отсутствует единый координационный центр, решающий вопросы языковой политики.

Трудности усиливаются в связи с отсутствием единого нормированного литературного языка, а пребывание в иноязычном окружении способствует переходу на распространённые в мире языки: английский, арабский, немецкий, шведский, русский и другие.



Однако есть и положительные моменты... В Ираке в 50-ти школах обучение на всех предметах ведётся на ассирийском языке, привычными для нас стали ассирийские радиостанции и спутниковые каналы. С определённой регулярностью проводятся языковые конференции.

И все же есть ощущение того, что что-то делается не совсем правильно. Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

Старые фото на блоге Тиари

Старые фото и другие интересные материалы можно посмотреть на только что запущенном блоге, посвященном аширету Тиари, крупнейшему ассирийскому племени в горах Хаккяри. См.: <http://tyareh.blogspot.com> На фото сверху изображен малик Исмаил II (турки звали его Исмаил-беком,

– прим. Р.Б.) вместе с сыновьями Даниилом, Шлимуном, Яку, Дынхой и их детьми.

Фото снято в селении Чамба в Верхнем Тиари в 1912 году, за три года до Исхода ассирийцев со своей родины (Атра) в горах Хаккяри.

Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com



Ученый и исследователь Нинеб Ламассо в Эрбиле



Эрбильским отделением Ассирийского Демократического Движения, в штаб-квартире г. Анкава, была организована встреча с находящимся в настоящее время с визитом в стране археологом и ученым-исследователем Нинебом Ламассо.

Во время встречи, г-н Ламассо прочитал лекции и поделился ценными фото-материалами, которые были сделаны группой археологов в ходе их археологических раскопок в районе Хаккяри, на юге Турции. На

лекции было подчеркнуто о важности сохранения богатства и культурного наследия нашего народа.

В ходе исследовательских работ был создан список сохранившихся в этом регионе ассирийских-халдейских-сирийских деревень, исторических церквей и монастырей, а также список, несмотря на все трудности бытия проживающих в этих селениях наших соотечественников, в том числе был составлен перечень из старых и новых названий этих деревень, установлено их географическое расположение и историческое значение.

На встрече присутствовали члены руководства Ассирийского Демократического Движения, заместитель генерального секретаря г-н Ёнан Хозая, и Директор по связям с общественностью в КРП г-н Идрис

Мирза, другие члены Ассирийского Демократического Движения, также на заседание присутствовали члены Союза ассирийских женщин и члены Халдо-Ассирийского молодежного и студенческого союза.

Хочется отметить, что ученый-исследователь Нинеб Ламассо в настоящее время проживает в Великобритании. Г-н Ламассо имеет диплом по английской литературе Университета Сиднея и диплом в области журналистики Британского университета в Лондоне. В настоящее время он продолжает учёбу в высшей школы ассириологии при Лондонском университете, на факультете «Школы восточных и африканских исследований», где он готовит диссертацию по литературоведению на тему: "Восьмая битва царя Сеннахириба".

www.atranews.com.

Церковь Мар Шаллита в Кочанисе



Уникальный альбом фотографий церкви Мар Шаллита и селения Кочанис в горах Хаккяри, бывшего до 1915 года резиденцией патриархов из династии Мар Шимунов. Снимки были сделаны в прошлом году шведским ассирийцем Александром ДеБассо, посетившим эти края. Кочанис

переименован турками в Конак и расположен всего в 20 километрах от административного центра провинции Хаккяри на крайнем юго-востоке Турции. Все фото здесь: http://khabour.com/ara/index.php?option=com_rsgallery

Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

Мониторинг этно-социального состояния ассирийцев Украины

Уважаемые соотечественники! Для каждого человека очень важно знать историю своего народа, своей семьи, своей нации. Каждый из нас, живущий в современном мире, с горечью замечает, что утрачены этнические традиции, обычаи, уклад жизни, акценты в воспитании подрастающего поколения определяются социальными приоритетами чуждых западных культур. Мною предпринята попытка впервые проанализировать современное состояние наших социально-экономических ориентаций. Это исследование поможет определить причины таких изменений. Мы планируем разработать концепцию этнического возрождения ассирийского народа по сохранению этнических особенностей ассирийцев в современном мире. Материалы, полученные в ходе исследования, будут использованы в научной работе посвященной современному быту ассирийцев.

Анкета рассчитана на этнических ассирийцев и членов их семей, проживающих на территории Украины. Все материалы можно будет получить обратившись по электронному адресу margulov@bk.ru. Спасибо за сотрудничество!

Автор проекта Маргулов Артур Худувич, кандидат исторических наук.

История святого Мар Даниила Асья

Дьякон Ассирийской Церкви Востока шамаша Элиша Шимун перевел с классического сирийского на современный ассирийский язык «Историю Мар Даниила Асья».

Святой Мар Даниил Асья (Врачеватель) происходил из Фиваиды (Теваис) в Египте. Монах монастыря Бет Пахом. Один из 70 последователей св. Мар Авгена.

Вместе с группой других

монахов, среди которых были Маттай, Заккай, Аврахам, Зьора, Ниса, Барсум и Саба из Теллы, переселился на восток Месопотамии во времена гонения, устроенного императором Юлианом Отступником (361-363).

С переводом шамаша Элиши можно познакомиться здесь: <http://www.ankawa.com/upload/1198/MarDanielAsya.pdf>

Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

Патриархи Церкви Востока в 15-18 в.в.

Статья голландской исследовательницы Хелен Мурре-Ванденберг рассказывает о разделении некогда единой Церкви Востока на несколько патриархатов и перипетиях их взаимоотношений с Римом.

Статья была опубликована в 1999 году в журнале Hugoye. См.: <http://syrc.com.cua.edu/Hugoye/Vol2No2/HV2N2Murre.html#FN00> Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

АЦВ строит школу в Багдаде

Ассирийская Церковь Востока завершает строительство средней школы под её патронажем в багдадском районе Наирия-Гайяра, рядом с церковью Март Марьям.

Краеугольный камень в основании школы был заложен еще в 2006 году митрополитом Ирака Мар Гиваргисом Сливой. Школа строилась на пожертвования ассирийцев из-за рубежа по проекту инженера Саргона Рувела.

Строительство было приостановлено в 2006 году из-за волны террора, прокатившейся по Багдаду.

После её спада строительство возобновилось, на этот раз работами руководили инженеры Камилия Зайя Хошаба и каша (священник) Авген Хормиз. Материальную помощь оказало



также и Министерство по делам вакфов и религий Ирака.

Строительство, с Божьей помощью, подошло к завершающему этапу. Фоторепортаж о ходе строительства школы можно посмотреть здесь: <http://www.ankawa.com/forum/index.php/topic,363440.0.html> Незвизрая на массовый исход христиан из Ирака и разрушенные храмы, Ассирийская Церковь Востока строит школу в Багдаде! Строит в великой надежде на возвращение своих сынов и дочерей.

Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

Актеры ассирийского драмкружка в Тбилиси.

На этой старой фотографии конца 50-х годов изображены актеры ассирийского драматического кружка при Тбилисском Доме железнодорожников.

Снимок, насколько я помню из рассказов отца, сделан после спектакля в Гардабани. Отец -Тенгиз Биджамов стоит в верхнем ряду. Другие лица на фото пока определить не удалось...

Театральная жизнь ассирийцев Грузии началась ещё до революции, в тогдашнем Тифлисе, в котором проживало около 5 тысяч ассирийцев, главным образом, выходцев из иранских провинций Урмия и Салмас.

Первые спектакли на асси-



рийском языке проходили в знаменитом Народном Доме известного мецената Зубалова (Зубалашвили). Ныне это Государственный театр имени Марджанишвили. Ассирийцы ставили в те времена пьесы собственных авторов ("Хишша" и "Балбаты камаи" Фрейдуна Атурая), а также произведения европейских, русских и грузинских классиков.

Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

Тринадцать ассирийских отцов. Грузинская икона.



На этой иконе изображены «13 ассирийских отцов».

В начале VI века они сыграли выдающуюся роль в укреплении и распространении христианской веры в Грузии.

В одном из песнопений Ассирийской Церкви Востока, которое поётся в храмах в среду трехдневного строжайшего поста «Баута д Нинвае» ("Прощения Ниневитян") содержатся такие слова: «Прими, Господь наш, прощение грузин и аланов, Ведь есть среди них народ, который знает достаточно Бога». Гургайе у Аланайе - Грузины и Осетины! Да примет Господь наш ваше моление!

Роланд Биджамов. www.roland-expert.livejournal.com

Ассирийская детская литература

«Сандра л-шука» (Сандра на рынке) представляет собой образец современной ассирийской детской литературы. Автор произведения – поэт и педагог из Швеции Полус Дынха, известен также своими статьями в области современного ассирийского языка и литературы.

«Сандру» можно прочитать в режиме pdf здесь: http://www.nohadra.com/images/stories/school/sandra_lshoqa.pdf Рассказ рекомендуется в качестве литературы для чтения детям и всем, кто изучает современный ассирийский язык.

Роланд Биджамов.

Армения отметила 2791-летие со дня основания Еревана

Торжественные мероприятия “Эребуни-Ереван”, посвященные 2791-летию со дня основания города, прошли в воскресенье в столице Армении. “Программа празднеств была

площади Республики, состоялся большой праздничный концерт с участием музыкантов, приглашенных из городов-побратимов и партнёров Еревана. Городские власти пригласили

с большим успехом выступил ассирийский ансамбль села Нор-Артагерс (Шагрияр).

Были проведены два праздничных шествия. Первое, от здания мэрии к площади Ре-

Маштоца превратился в большую спортивную площадку.

Был предусмотрен также показ ретро-автомобилей, выступления духовых ансамблей, а для детей - кукольные представ-

когда городу исполнилось 2750 лет. До 1988 года он отмечался ежегодно, однако после провозглашения независимости страны эта традиция возобновилась лишь в 1998 году.

Ереван (Эребуни) был основан в 782 году до Рождества Хри-



очень интересной и насыщенной”, - сообщили РИА Новости в пресс-службе мэрии Еревана.

Во время праздника малый центр столицы был закрыт для автотранспорта. В день торжеств в Ереване действовали около 20 сценических площадок. На главной из них, на

выступить перед жителями и гостями столицы ансамбли национальных меньшинств Республики. С богатой программой выступила ассирийская община Армении. Были выступления ассирийских ансамблей со всех регионов компактного проживания ассирийцев. В первый раз

спублики, возглавил мэр Еревана Гагик Бегларян. Второе - театрализованное шествие к главной площади столицы - от древней крепости Эребуни.

На Северном проспекте Еревана появился “Город мастеров”, где свое искусство показали мастера ремесел, а проспект

ления, веселые игры. Малышей веселили клоуны, фокусники, герои известных сказок.

Мэрия Еревана приготовила к празднику новшество - музыкальный фейерверк на площади Республики.

Праздник “Эребуни-Ереван” впервые отмечался в 1968 году,

стова - за 29 лет до основания Рима, царем Аргишти Первым на юго-востоке Армянского нагорья. Плита с клинописью, на которой высечена дата основания города, до сих пор находится в музее-крепости Эребуни.

Ирина Саградова – Гаспарян. Ереван, Армения.

Защита диссертации

28 октября 2009 г. в Российском университете дружбы народов (РУДН) успешно прошла защита диссертации Роланда Тенгизовича Биджамова на соискание степени кандидата политических наук. Тема диссертации: “Экономические группы интересов как субъекты общественно-политических отношений в России и Египте: сравнительное исследование”. Рассматриваемая в исследовании проблема взаимоотношений бизнеса и власти особо актуальна для переходного российского общества.

Своим исследованием Р.Т. Биджамов убедительно доказал, что при изучении политических процессов в России во многих случаях имеет смысл чаще проводить сравнение с тем, как развиваются сходные процессы в современных западных обществах.

Автор владеет не только европейскими, но и несколькими семитскими языками, что позволило расширить арсенал отечественной политологии введением в её научный оборот достижений западной политологической мысли и пополнить кругозор отечественных исследователей ценным опытом, описанным в арабоязычных источниках.

Новаторская, по своей сути, работа, получила высокую оценку политологического сообщества. Членами Ученого Совета было высказано пожелание Р.Т. Биджамову продолжить научные изыскания, при этом подчеркивалось, что защищённая кандидатская диссертация по своим основным параметрам вполне соответствует требованиям, предъявляемым к докторским исследованиям.

И.Ю. Зая

кандидат исторических наук, доцент Финансовой Академии при Правительстве РФ.

Редакция газеты “Хабре д- атураи” поздравляет Роланда Биджамова с защитой диссертации и присвоением ему степени “кандидат политических наук”!

Поздравляем!

Евгения Инвиевича Гиваргизова

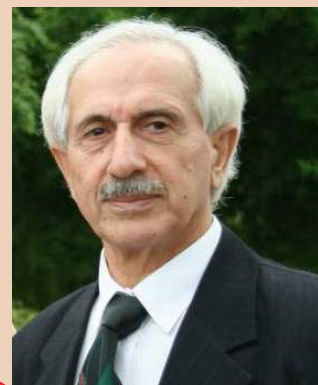


Доктора физико-математических наук, профессора, заведующего лабораторией Института кристаллографии Российской Академии наук, активного участника ассирийского Национального Движения с 70-х годов по настоящее время.

С 75 - летним юбилеем!

Поздравляем!

Алексея Меликовича Тамразова



Кандидата технических наук, журналиста, поэта, исследователя истории ассирийцев Киева, ведущего аналитика в вопросах преподавания родного языка, активного участника ассирийского Национального Движения с 70-х годов по настоящее время.

С 70 - летним юбилеем!

Поздравляем!

Асингерову Анну, ставшую лауреатом 1-й степени за исполнение песни в Международном конкурсе “Звёзды чёрного моря – 2009 года”, проходившем в г. Севастополе, АР Крым.

Желаем ей успехов в творчестве! Мы будем рады видеть маленькую ассирийскую звёздочку на большой Украинской эстраде!



Поздравляем!

Родителей Яненко Рината и Сафарян Марту, а также крёстных родителей Исакова Теннадия и Юмаранову Эсмеральду (на фото), с крещением дочери Милены!



ՀԱՅԿԻ ԺՆԱՊՈՒՅՆ, ԳԵՂՈՒՄԻ

Газета “Ассирийские новости”

Учредитель: Бадаре Гиваргис Барчамович

Главный редактор: Бадаре Гиваргис Барчамович

Издаётся ежеквартально. Распространяется бесплатно. Тираж 1200 экз.

Свидетельство о регистрации: серия 33 № 707 от 26.12.05 г. выданное

Управлением по вопросам внутренней политики и информации

Запорожской облгосадминистрации.

Номер набран и отпечатан в типографии ООО “Х-Пресс”, г. Запорожье

Издатель: Бадаре Г.В. председатель Ассирийской диаспоры Запорожской области

Украина, 69063, г. Запорожье, ул. Горького, 55, кв. 77,

e-mail: assyriandiaspora@ukr.net

тел./факс: +38 (061) 764-58-23, моб. +38 (067) 174-35-87

Редакция может опубликовать статьи в порядке обсуждения, не разделяя мнение автора. Ответственность за содержание статьи несет автор.